

Circonscription de Metz Nord	Contribution de : Mme Marguerite JOUVET, Ecole St Exupéry, CE2 Mme M-Christine MENAND, Rased, Ecole Cousteau Mme C MICHEL, Ecole Cousteau, CM2	
Titre : La nuit du visiteur	Auteur : Benoît Jacques	Edition : Etude de la langue
	Cycle : 3	Classe : CE2, CM2



S'assurer avant la lecture de « la nuit du visiteur » que les enfants connaissent le conte d'origine.

- Le texte de cet ouvrage est entièrement écrit en rimes, rimes qui sont induites par les questions de la grand-mère.
- L'auteur propose plusieurs versions très drôles de la fameuse formule « tire la bobinette et la chevillette cherra... »
- On remarquera le contraste entre la préciosité du langage de la grand-mère et la grossièreté de celle du loup, ce qui renforce l'effet comique.
- On observera aussi la représentation au sens propre par l'image de certaines expressions utilisées au sens figuré dans le texte :

p57 : Actionnez le verrou ou je sors de mes gonds

p56 : le dessin montre une « notice de montage » plus ou moins fantaisiste d'un gond de porte »

1 Aide matérielle

Les pages suivantes ainsi que les phrases-clé correspondantes devront être photocopiées en A4

p81 : Cette fois ma colère se déchaîne !

p80 : l'image montre un volcan en éruption

p83 et p84 : une explosion où l'on voit une chaîne brisée (une explosion de colère)

expressions suggérées (non écrites)

p28 : tel une araignée qui tisse sa toile

p60 : à la manière désinvolte de la grand-mère

« oh ! N'y aurait-il pas de l'électricité dans l'air ? »

p36 : Je t'offre un repas mais c'est moi qui vais me régaler.

Circonscription de Metz Nord	Contribution de : Mme Marguerite JOUVET, Ecole St Exupéry, CE2 Mme M-Christine MENAND, Rased, Ecole Cousteau Mme C MICHEL, Ecole Cousteau, CM2	
Titre : La nuit du visiteur	Auteur : Benoît Jacques	Edition : Etude de la langue
	Cycle : 3	Classe : CE2, CM2

2 Travail sur les rimes

L'auteur construit des rimes à partir des divers et nombreux prénoms qu'il donne au mystérieux visiteur.

Proposer aux enfants de travailler avec leur prénom sur le schéma :

c'est moi Eloi

qui suis loin d'être un saint, croyez-moi !

Ou encore : répondre à une question en suivant la rime induite :

- Mais qui vient par ici? C'est Louis et je
- Mais qui veut rentrer chez moi, C'est Nicolas et...

Pour les élèves en difficulté : s'appuyer sur un calendrier pour trouver les prénoms rares

3 Jouer avec la formule de la « bobinette »

« tire la bobinette et la chevillette cherra »

Remarquer que la formule débute par un verbe à l'impératif dans sa première partie et contient un verbe au futur dans sa seconde partie.

A partir de « tire», chercher avec les enfants d'autres verbes à l'impératif (1ère p).

A partir de « cherra », établir une liste de verbes conjugués au futur.

A partir de « bobinette et chevillette », faire une liste de mots en ette.

Demander aux élèves de composer une nouvelle formule (utiliser le mot de liaison « et »)

Pour les enfants en difficulté, prévoir des cartes à tirer avec des « consignes » : tire, allume, range... et d'autres avec des verbes conjugués au futur, des mots en ette (selon trouvailles).

4 Travail autour du langage utilisé

Chercher les termes qui relèvent du **langage recherché** et ceux qui relèvent du **langage familier** (p 87 : toutes les manières de dire qu'on « en a assez » par exemple)

Chercher **toutes les expressions** qu'utilise la grand-mère pour dire **qu'elle n'entend pas**

Travailler sur les expressions **au sens propre** et **au sens figuré** en s'appuyant sur les expressions utilisées par l'auteur :

- « Je vais sortir de mes gonds »
- « Ma colère se déchaîne »

Circonscription de Metz Nord	Contribution de : Mme Marguerite JOUVET, Ecole St Exupéry, CE2 Mme M-Christine MENAND, Rased, Ecole Cousteau Mme C MICHEL, Ecole Cousteau, CM2	
Titre : La nuit du visiteur	Auteur : Benoît Jacques	Edition : Etude de la langue
	Cycle : 3	Classe : CE2, CM2

5 Le vocabulaire des sentiments

Trouver les termes exprimant les différents **degrés de la colère** en s'appuyant sur les changements d'état et de langage du loup tout au long de l'album.

Le loup est tour à tour : impatient, agacé, irrité, excédé, en colère, furieux, hors de lui, au bord de l'explosion (et explosif!!!) et enfin découragé, dépité, épuisé...

On peut chercher **des termes exprimant d'autres sentiments** comme la peur, la tristesse, la joie.

6 Les effets comiques par le langage

Le langage précieux de la grand-mère, le langage familier du loup, toutes ses ruses pour dissimuler son identité, ses vaines menaces p73, son aveu grossier (je suis ici pour vous manger comme convenu p91), ses aveux d'impuissance p87, l'ironie de la grand-mère p84, « cette aimable créature », p88, le manque de politesse de ce visiteur mal élevé, p92/94 « oh mais il fallait le dire plus tôt, moi qui croyais que c'était le grand méchant loup ! » et le dénouement p108, « la clé est sous le paillason, il n'y a qu'à se baisser » contribuent à l'effet comique de cette malicieuse version du petit chaperon rouge.

7 Langue orale

Débats

Autour des différences entre la véritable histoire du petit chaperon rouge et la version de B. Jacques.

- Dans l'histoire de B. J., c'est la grand-mère l'héroïne et le loup est présenté comme un personnage menaçant certes mais impuissant (beaucoup de bruit pour rien!). Le petit chaperon rouge ne fait son apparition qu'à la fin de l'histoire.
- Le langage châtié de la grand-mère est un rappel de celui du conte traditionnel mais celui du loup est très moderne et contraste avec celui de la grand-mère.
- Un autre aspect moderne : on passe de la bobinette/chevillette à la « clef sous le paillason »
- La grand-mère n'est jamais dupe en ce qui concerne les véritables intentions du loup.
- Dans cet album, B.J. nous propose la version pour enfant du conte d'origine. En effet la grand-mère, par sa sagesse, son expérience, parvient à neutraliser le grand méchant loup et à protéger sa petite fille.
- Les aspects « fantastiques » de la version de B. Jacques : les métamorphoses du visiteur sont-elles réelles, que signifient-elles, quel lien entre les métamorphoses et les degrés de colère du loup...
- Relever les emprunts au cinéma, aux autres contes, à la mythologie :
 - * E.T p24
 - * les ogres p44, p60, p72
 - * les créatures : le diable p64, le fantôme p68, le squelette p76
 - * les créatures mythologiques : le cerbère ou l'hydre de Lerne p86

Circonscription de Metz Nord	Contribution de : Mme Marguerite JOUVET, Ecole St Exupéry, CE2 Mme M-Christine MENAND, Rased, Ecole Cousteau Mme C MICHEL, Ecole Cousteau, CM2	
Titre : La nuit du visiteur	Auteur : Benoît Jacques	Edition : Etude de la langue
	Cycle : 3	Classe : CE2, CM2

- Comment une grand-mère si petite et si fragile peut-elle venir à bout d'un grand méchant loup ? Que peut-on contre la violence (cf : série des Max).

Arts visuels : Propositions de travail pour le cycle 3

1 L'utilisation des couleurs

- rouge, gris, blanc, noir pour la grand-mère dans sa maison
- noir, gris, blanc pour les « monstres » et l'extérieur
- blanc, rose, rouge pour le petit chaperon rouge

2 Le dessin

- la grand-mère des dessinée à grands traits
- les monstres sont tout noirs

La technique utilisée est la linogravure (une plaque de lino est gravée pour chaque couleur,cette technique induit une simplification des formes.)

3 La taille des personnages

- Au début la grand-mère est représentée en pleine page, puis sa taille diminue. Plus la colère du « visiteur » augmente et inversement lorsque le loup vaincu abandonne la partie.
- La taille du visiteur et des différents monstres dont il prend la forme augmente en même temps que sa colère. Le loup vaincu devient de plus en plus petit (p90-97-99-101-103)

Nous nous référerons ici à Van Gogh et aux peintres expressionnistes.

Un livre peut-être distribué par groupe de trois enfants.

Les enfants pourront répondre aux questions suivantes :

- Quelles sont les couleurs utilisées ? Pour quels personnages ?
- Comment la grand-mère est-elle représentée? (à grands et gros traits). Pourquoi ? (ce sont ses rides...).
- Pourquoi l'auteur a-t-il utilisé tant de noir ? Quelles impressions l'auteur veut-il suggérer ? (la nuit, la peur)
- Quelles impressions ressent-on lorsqu' apparaissent à la fin de l'histoire les couleurs rouge, blanc et rose ? (le jour, le soulagement, la sécurité)
- Pourquoi la taille des personnages change-t-elle ? Qu'est-ce que cela signifie ?
La grand-mère : p7,p11,p15 puis p67, p71, p75 par ex.
Le visiteur : p8, p12, p16 puis p48, p64, p72 par ex.

Circonscription de Metz Nord	Contribution de : Mme Marguerite JOUVET, Ecole St Exupéry, CE2 Mme M-Christine MENAND, Rased, Ecole Cousteau Mme C MICHEL, Ecole Cousteau, CM2	
Titre : La nuit du visiteur	Auteur : Benoît Jacques	Edition : Etude de la langue
	Cycle : 3	Classe : CE2, CM2

4 Autour du personnage de la grand-mère

- L'utilisation des « gros traits »

Montrer dans l'oeuvre de Van Gogh le visage dans « le portrait du docteur Gachet » - détail du tableau- (cf : mieux connaître Van Gogh – éditions Atlas p57) et faire le rapprochement avec celui de la grand-mère p11,15,19 de l'album.

- De même pour le « gros plan » sur les mains de la grand-mère p7 peut être comparé à celui des mains dans « le père Tanguy » de Van Gogh (détail du tableau p33 – Connaître Van Gogh – Ed Atlas)

Comment Van Gogh a-t-il fait « ces gros traits » ?

Pourquoi le peintre a-t-il utilisé ces gros traits ?

Poursuivre en montrant aussi « portrait de l'artiste par lui-même, à l'oreille coupée » détail p49 de l'ouvrage précité. (voir aussi « fatiguée de Erich Heekel » p 85)

Montrer que ces gros traits peuvent être utilisés pour les portraits mais aussi pour les paysages (la route aux cyprès, les champs de blé aux corbeaux). Voir aussi chez E.L.Kirchner « la maison verte », Bechstein « le fleuve », Rottluff « arbres en fleurs ».

Proposer aux enfants de peindre un portrait en utilisant des brosses, de la gouache acrylique et très peu d'eau en juxtaposant des traits de peinture très épais, sans essayer de les estomper.

On peut utiliser des couleurs « non conventionnelles » comme dans l'oeuvre l'Alexej von Jawlensky : le Turban violet ou la Bosse, la Créole, la Mantille, le Gant blanc, ... (dans « Figures du Moderne 1905 – 1914 – l'Expressionnisme en Allemagne – Musée d'Art Moderne de la ville de Paris p232 à 235).

5 L'utilisation du noir dominant

Dans cet album le noir prédomine, il est parfois associé au rouge.

Montrer d'autres associations noir + couleur

Chez Emil Nolde : - Remorqueur sur l'Elbe

- La mer III

- Soleil tropical

6 Le noir suggérant une menace

Montrer d'Emil Nolde « L'enfant et le Grand Oiseau », faire le parallèle entre l'ombre noire du grand oiseau et les monstres de l'album notamment ceux qui représentent des animaux (l'araignée-homme p28, le crabe p32, l'insecte p40) puis les ogres p44, p60, p72.

Circonscription de Metz Nord	Contribution de : Mme Marguerite JOUVET, Ecole St Exupéry, CE2 Mme M-Christine MENAND, Rased, Ecole Cousteau Mme C MICHEL, Ecole Cousteau, CM2	
Titre : La nuit du visiteur	Auteur : Benoît Jacques	Edition : Etude de la langue
	Cycle : 3	Classe : CE2, CM2

Le noir représente bien ici une menace.

Autres exemples :

Ludwig Meidner a montré la menace de la guerre dans ses œuvres en noir et blanc (1913-1914)

- Le noir tristesse, austérité : « les mangeurs de pommes de terre » de Van Gogh, « Moi et la ville » de Meidner
- parallèle aussi entre « l'explosion » p80 du roman et les « paysages apocalyptiques » de Ludwig Meidner (1912-1913)

Proposer aux enfants de peindre un paysage en utilisant uniquement le noir et une couleur vive : jaune, bleu ou rouge.

Utiliser de l'acrylique, des brosses

- peindre en larges aplats en entremêlant le noir et la couleur choisie.
- On obtiendra un entrelac de couleurs qui pourra s'approcher d'une représentation abstraite de la mer, des collines, d'une forêt sombre et inquiétante, d'un coucher de soleil sur la mer, d'une tempête sur la mer, du vent sur les collines par exemple.
- Pour choisir son « sujet », on peut associer un mot représentant un paysage et un élément perturbateur : tempête sur la mer, vent fort sur les collines, le feu dans la forêt...